

5 per mille - lista delle organizzazioni sociali locali

Anche a questa Newsletter viene nuovamente allegato l'elenco di quelle organizzazioni alle quali può essere destinato il 5 per mille dell'Irpef. La lista è stata corretta ed ampliata sulla base delle osservazioni pervenute. Essa comprende quelle organizzazioni locali che possono essere annoverate tra quelle attive principalmente nell'ambito sociale. In fase di trasmissione dei dati si era verificato un errore e cioè non era stato indicato lo zero precedente il codice fiscale. Un errore che ora abbiamo rimediato. Più problematica si è rivelata la ricerca di quelle organizzazioni che, attive come sezioni di istituzioni nazionali, sono registrate solo a livello nazionale e quindi non compaiono nel Registro locale dell'Agenzia delle Entrate. Anche in questo caso provvederemo ad accogliere le Vostre segnalazioni. L'elenco aggiornato è anche disponibile sul Portale sociale: www.social.bz.it

Aktuelles – Attualità:	<ul style="list-style-type: none"> ■ EU-Dienstleistungsrichtlinie: Herkunftslandprinzip endgültig vom Tisch ■ Unterhaltsvorschussstelle: Säumige Elternteile müssen jetzt zahlen
Frauen – Donne:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Frauen finden nach Babypause kaum eine Teilzeitstelle ■ Il ruolo delle donne in Europa dopo l'allargamento dell'UE
Männer – Uomini	<ul style="list-style-type: none"> ■ Männer und Väter in Beruf und Familie: Tagung Ende April in Brixen
Behinderung – Disabilità:	<ul style="list-style-type: none"> ■ "Hautnah", Impulstag für die Arbeit mit Mehrfachbehinderten ■ Computerkurse für Menschen mit besonderen Bedürfnissen
Migration – Migrazione:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bruneck: Integration statt Segregation, ohne Kulturmittler keine Chance ■ Dialog zwischen Christen und Muslimen in Bozen
Kinder und Jugend – Minori e giovani:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pilotprojekt: Eine Vertrauensperson an Schulen
Familie – Famiglia:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kinderbetreuung: Beiträge bis zu 50 Prozent für Betriebe ■ Cresce la domanda di servizi all'infanzia agevolati dalle imprese
Senior/innen – Anziani:	<ul style="list-style-type: none"> ■ Balanced score card und benchmarking in Altenheimen ■ Altersheime vor Umbruch: Von der Wohlfahrtseinrichtung zum Betrieb

Editorial – Editoriale

Suicidio e media: informare sulla prevenzione del disagio psichico

In un seminario formativo patrocinato dall'Ordine dei Giornalisti, al quale hanno preso parte circa 50 giornalisti dei media regionali, si è affrontato il tema del rapporto tra informazione e suicidio. Roger Pycha e Giancarlo Giupponi, membri del progetto europeo EAA - Alleanza europea contro la depressione, hanno presentato i dati statistici a livello mondiale e locale. In provincia di Bolzano la percentuale di suicidi riguarda 12,6 persone ogni cento mila abitanti, un dato elevato e nello stesso tempo incerto, che riguarda in particolare le vallate. All'origine del gesto suicidale vi è quasi sempre un disagio psichico, depressione, dipendenza da alcol o droga; è un processo lento, dato da solitudine e insicurezza sociale, che si intreccia con la ricerca di una "ragione di vivere" che proviene dall'anima. In questi casi le giustificazioni affrettate possono causare ulteriori danni. Da vari studi è emerso che riportare episodi di suicidio può scatenare il cosiddetto "Effetto Werther", la reiterazione del gesto suicidale per emulazione. Anche non trattare mai la notizia non è necessariamente un dato positivo, esiste un problema sociale che non va tenuto nascosto. Gli esperti hanno invitato i giornalisti a prestare attenzione all'impatto emotivo, sociale, alle conseguenze dei termini, della posizione della notizia, soprattutto alle conseguenze per i familiari. Meglio dunque parlarne prima e non dopo, descrivere il suicidio come un caso di morte o conseguenza di una malattia, ma risulta ancora più efficace insistere sulla prevenzione, dando informazioni sulla malattia con l'aiuto di esperti, sui servizi competenti, informando sulle possibilità e potenzialità offerte dall'auto mutuo aiuto, dal volontariato o invitando le persone che soffrono di depressione o disagio psichico a dare la loro testimonianza. Dal confronto finale è emersa inoltre la proposta di redarre una "Carta etica" per i media locali, che in paesi come la Svizzera ha ottenuto risultati positivi, attenuando i casi di suicidio.

Monica Margoni



Impressum: Newsletter 'social - Soziales in Südtirol - Il sociale in Alto Adige'.
Eingetragen beim Landesgericht Bozen, am 11.10.2004, Nr. 10/04 |
Registrazione del Tribunale di Bolzano n. 10/04 del 11.10.2004. Verantwortlich
im Sinne des Pressegesetzes | Direttore responsabile: Otwin Nothdurfter. Herausgeber
und Eigentümer | Editore e proprietario: Dachverband der Sozialverbände Südtirols /
Federazione Provinciale delle Associazioni Sociali. Sitz | Sede: Dr.-Streiter-Gasse 4 /
Via Streiter 4, I-39100 Bozen / Bolzano, Tel: 0471 324667, E-Mail: info@social-bz.net |
Ersterscheinung: 2004 | Erscheinungsweise / Pubblicazione: 14-tägig / quindicinale.

Redaktion | Redazione: Tel: 0471 324667, Fax: 0471 324682, E-Mail:
is@social-bz.info, <http://newsletter.social-bz.info>. Direktion | Direttore: Georg
Leimstädtner. Redaktion | Redazione: Alexander Larch, Monica Margoni, Birgit
Seeber. | Technik | Tecnica: Peter Pöder | Gefördert von der Autonomen Provinz
Bozen-Südtirol Assessorat für Sozialwesen und der Stiftung Südtiroler Sparkasse | Con
il sostegno della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige Assessorato alle Politiche
Sociali e della Fondazione Cassa Di Risparmio



Aktuelles / Attualità

Approvato il Piano sociale, si apre la discussione con i partner sociali

Dopo la recente approvazione, in prima lettura, del Piano sociale 2006/2008 da parte della Giunta provinciale la discussione passa ora ai partner sociali, ai Comuni, alle Comunità comprensoriali, alle Aziende sanitarie. "Il piano riguarda le principali linee guida per la futura politica sociale della Provincia e per questa ragione è importante che tutte le principali componenti sociali prendano parte alla sua analisi ed all'approfondimento delle tematiche al centro del Piano", sottolinea l'assessore Richard Theiner. Il Piano sociale provinciale può essere consultato anche all'indirizzo Internet: www.provinz.bz.it/sozialwesen/index_i.htm. - al

Dienstleistungsrichtlinie: Herkunftslandprinzip "endgültig vom Tisch"

Die EU-Kommission hat am 4. April ihren geänderten Vorschlag für die Dienstleistungsrichtlinie vorgestellt. Darin wird das umstrittene Herkunftslandsprinzip durch den Begriff "freier Dienstleistungsverkehr" ersetzt. Von der Richtlinie ausgenommen bleiben die Gesundheitsdienste, Dienstleistungen im audiovisuellen Bereich, Sicherheitsdienste, Zeitarbeitsagenturen, Gewinnspiele, Steuerwesen und auch soziale Dienstleistungen im Bereich des sozialen Wohnungsbau, Kinderbetreuung und Familiendienste, die wegen ihrer Bedeutung für die Gesellschaft vom Staat oder im Auftrag des Staates erbracht werden. Mehr dazu: www.europarl.de/presse/pressemitteilungen/quartal2006_2/PM_060404_3a - bs

"GenerAzioni" a Civitas 2006

Dal 5 al 7 maggio 2006 a Padova torna Civitas, la mostra convegno della solidarietà, dell'economia sociale e civile. Il tema della 11a edizione è "GenerAzioni. Generare partecipazione, buone pratiche, valore, bene comune". Civitas ha scelto la donna come simbolo, ricordando che nel 2006 ricorrono i sessant'anni dal voto alle donne in Italia e che oltre il 60 per cento delle persone impegnate nel terzo settore è composto da donne. Info: www.civitasonline.it - al

Der Barhocker als Therapiecouch - Neue Laureatsarbeiten der Uni Brixen

"Der Barhocker als Therapiecouch" ist der Untertitel einer der neuen Laureatsarbeiten der Fakultät für Bildungswissenschaften in Brixen, die Südtirols Sozialwesen neugierig machen könnten. Ende März schafften 21 Student/innen ihren Abschluss, und in ihren Arbeiten hatten sie sich mit für Südtirol bedeutenden sozialen Fragen beschäftigt: etwa mit Arbeitsintegration von Menschen mit verschiedenen Beeinträchtigungen, Streetwork, Autismus, Prävention, Nachhaltigkeit und Sozialarbeit, interkultureller Sozial- und Jugendarbeit, Selbsthilfe, Familie im Wandel. Die Uni Brixen regt Zusammenarbeit an: Tauchen Fragen und Problematiken in sozialen Unternehmen auf, die in Laureatsarbeiten vertieft werden könnten, sollen sich Interessierte an die Fakultät für Bildungswissenschaften wenden. Infos: Tel. 0472 014000, walter.lorenz@unibz.it - bs

Un gruppo di lavoro per coordinare ed amministrare la psicologia d'emergenza

È stato istituito un gruppo di lavoro per la psicologia d'emergenza e l'assistenza spirituale in casi di emergenza. Sarà insediato presso l'Ufficio distretti sanitari della Provincia che fungerà da punto d'incontro fra le varie istanze, mentre il coordinamento sarà sotto la guida della Croce Bianca che ha stilato il concetto per la struttura della comunità stessa. Vi saranno rappresentate le associazioni di soccorso, le autorità di polizia (Polizia, Carabinieri e Guardia di Finanza), la Diocesi, gli Uffici provinciali dei settori sanità e sociale, nonché le Aziende sanitarie preposte all'erogazione di tale servizio e gli esperti formati ad hoc. L'assistenza in caso di emergenza può essere richiesta tramite il 118. Info: Ufficio distretti sanitari, tel. 0471 411680, www.provincia.bz.it/sanita/2302 - al

Buch: "Nonprofit-Management. Beispiele für Best-Practices im Dritten Sektor"

Bernd Helmig und Robert Purtschert sind Mitarbeiter des Instituts für Verbandsmanagement VMI in Freiburg und Herausgeber des Buchs "Nonprofit-Management. Beispiele für Best-Practices im Dritten Sektor" (Gabler Verlag). NPO-Manager aus Deutschland, Österreich, Schweiz, Südtirol berichten aus erster Hand. Den Südtiroler Buchbeitrag liefern Klaus Ladurner und Ivo Bonamico, vom Landesrettungsverein Weißes Kreuz. Info: www.nonprofit-management.biz - al

"Goldenes OK" geht an den Initiator der neuen Konsumgenossenschaft Koncoop

Den Konsument/innenpreis der Verbraucherzentrale Südtirol "Goldenes OK" erhält in diesem Jahr Luciano Clementi, Initiator der Bozner Konsumgenossenschaft Koncoop, die seit 28. März am Bozner Boden eine Verkaufsstelle eröffnet hat. Info: Tel. 0471 975597, www.verbraucherzentrale.it

Unterhaltungsvorschussstelle: Säumige Elternteile müssen jetzt bezahlen

Zahlen Väter oder Mütter den Unterhalt für ihre Kinder nicht, springt die Unterhaltungsvorschussstelle des Landes zwischenzeitlich ein: Zugunsten von 329 Kindern hat sie im letzten Jahr 528.985 Euro an Unterhalt ausbezahlt. Nun möchte die Stelle das vorgestreckte Geld zurück, und sie leitet ihr erstes Eintreibungsverfahren ein. Bis Ende Mai wird alle säumigen Unterhaltzahler eine Zahlungsaufforderung erreichen. Dann bleiben ihnen 15 Tage um zu bezahlen. Kommen sie dem nicht nach oder ignorieren sie den Brief, wird dies ans Amt für Einnahmen des Landes weitergeleitet und ein Verfahren der Zwangseintreibung beginnt. 206 Elternteile/Pflegeelternteile bekamen letztes Jahr den Vorschuss ausbezahlt, darunter war nur ein Mann. Info: Landesamt für Familie, Frau und Jugend, Tel. 0471 411580, Familie.Frau-Jugend@provinz.bz.it - bs

Neuaufgabe des Nachschlagwerks "Die Rechte der ArbeitnehmerInnen" erschienen

Das Arbeitsförderungsinstitut AFI-IPL hat die 5. Neuaufgabe des Handbuchs "Die Rechte der ArbeitnehmerInnen" vorgestellt. Es enthält alle wichtigen Informationen zu den Bestimmungen rund um das Arbeitsverhältnis. In der aktualisierten Broschüre (Stand 1. Dezember 2005) finden sich die neuen Bestimmungen zur Arbeitsmarktreform, zu den Zusatzrenten und zur Familienförderung. Erhältlich ist das Handbuch kostenlos bei den Gewerkschaften ASGB, CGIL/AGB, SGB/CISL, UIL/SGK, beim KVV, bei der Abteilung Arbeit und beim Arbeitsförderungsinstitut. Auch ein Download unter www.afi-ipl.org ist möglich. Info: Tel. 0471 413540 - al

Famiglia con malati psichici: lavoro sociopedagogico a domicilio

Accanto al malato psichico, anche la famiglia ha bisogno di sentirsi sollevata nell'affrontare la malattia. Questa forma di accompagnamento si è ora tradotta in un progetto di "lavoro sociopedagogico a domicilio", già avviato nelle comunità comprensoriali di Salto-Sciliar, Val Venosta e Bassa Atesina. La famiglia può contare su 6 o 8 ore settimanali di accompagnamento, in modo da diventare protagonista nella ricerca della capacità di affrontare le problematiche in modo autonomo. Una forma di aiuto all'auto aiuto che mira a far maturare quelle competenze utili per vivere la malattia nell'ambiente familiare. Con l'aiuto di psichiatri o psicologi si conosce meglio la malattia, si impara a ridurre lo stress, a gestire le crisi. La consulenza psicologica, psicoterapeutica e l'assistenza domiciliare vengono in ogni caso offerte dalla Comunità comprensoriale di Salto-Sciliar. Info: Katrin Tasser, tel. 0471 319470, katrin.tasser@bzgsaltenschlern.it. Il "Sostegno alla famiglia" sarà anche il tema al centro dell'Assemblea Generale dell'Associazione Parenti ed Amici di Malati Psichici, in programma per il 21 aprile presso il Centro Parrocchiale del Duomo di Bolzano. Info: tel. 0471 260303, info@auto-aiuto.it - mm

Sozialarbeit und Kunst: Ausstellung von Hands in Lana

Noch bis Ende Mai läuft im Restaurant Lanahof in Lana eine Ausstellung des Vereins Hands. Gezeigt werden Arbeiten aus der geschützten Werkstätte für alkoholranke Menschen in Tschermers. Dort werden Teppiche gewoben, antike Möbel restauriert, es wird gemalt, geschnitzt. Die Mitarbeiter/innen sind Sozialarbeiter, Handwerker und Künstler in Einem. Die ausgestellten Teppiche von Fritz Ferstl etwa sind raffinierte Interpretationen von Werken großer Künstler wie Corpora, Picasso, Hundertwasser, Klee, Mondrain und anderen. Die geschützte Werkstätte Handwork ist durch die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt konventioniert. Info: Tel. 0473 550620

Nasce ISAA - un consorzio per la cooperazione sociale in Alto Adige

Unire il mondo economico e quello sociale, qualità e solidarietà, agire imprenditoriale e sostegno alle persone svantaggiate. Nasce per offrire un supporto alla cooperazione sociale il nuovo consorzio ISAA - Imprese sociali dell'Alto Adige, che attualmente raccoglie sette cooperative di servizi alla persona, di inserimento lavorativo e di persone svantaggiate, di produzione e servizi in genere. Il consorzio offre servizi di formazione, informazione e consulenza. Info: tel. 0471 309668, info@consorzioisaa.it - mm

Un sito web fatto da e per i ragazzi con diverse disabilità

Un grande occhio su cui cliccare per ingrandire le parole ed una grande bocca per scegliere di ascoltare un testo. Il sito www.amicispeciali.it è stato pensato per le persone che non vedono, non sentono o soffrono di disturbi mentali, il primo in Italia realizzato da ragazzi con disabilità mentale, seguiti da una cooperativa romana. I protagonisti sono i ragazzi, che raccontano come hanno imparato a diventare autonomi, dopo essersi confrontati con il mondo della mobilità, del denaro, del divertimento. Imparare ad usare il computer è utile, oltre che per scambiarsi idee, anche per ottenere una buona carta da visita per l'inserimento lavorativo. Info: www.amicispeciali.it - mm

ChancenGleichheit / PariOpportunità

Frauen / Donne

bearbeitet von / a cura di monica.margoni@social-bz.info

Frauen finden nach Babypause kaum eine Teilzeitstelle

Im letzten Jahr waren 2,8 Prozent der Südtiroler/innen arbeitslos. Betroffen sind vor allem Frauen in den frühen 30ern, die nach einer Arbeitsunterbrechung - meistens wegen der Geburt des ersten Kindes - wieder eine Beschäftigung suchen und dabei oft Schwierigkeiten haben. Dies belegen die Daten der Landesabteilung Arbeit. Es ist schwierig, eine Teilzeitstelle zu finden. Viele Arbeitgeber meinen, dass Teilzeitarbeitsverhältnisse zu kompliziert seien. Der Direktor der Landesabteilung Arbeit Helmuth Sinn ist der Meinung, dass zwei Teilzeitkräfte eine Arbeitsleistung ergeben können, die über die 100 Prozent hinausgeht. Info: Tel. 0471 412799, helmuth.sinn@provincia.bz.it - mm

Musicoterapia per le donne in gravidanza

I suoni der Musik und der Stimme können einen positiven Effekt auf das Kind haben, das die Mutter im Bauch trägt. Das Kind, durch die Schwingungen der Stimme, entwickelt seine sensorischen und akustischen Fähigkeiten. Stimmen und Klänge intensivieren die Aufmerksamkeit des Kindes auf die Mutter, die Aufmerksamkeit und die Anerkennung dessen, was das Kind überträgt. Alles dies wird vertieft im Kurs der Musicoterapia in zwölf Sitzungen, die Aias für Frauen in der Schwangerschaft anbietet. Die Mindestanzahl der Teilnehmerinnen beträgt vier. Info: Tel. 0471 204476, info@aias-bz.it - mm

Il ruolo delle donne in Europa dopo l'allargamento dell'UE

In Vorbereitung des Europäischen Jahres der Gleichberechtigung, im März wurde ein Kongress in Mailand abgehalten, um die Gründe der Gleichberechtigung für Frauen in den letzten fünfzehn Jahren zu untersuchen. Durch die Erfahrung der europäischen Frauen wird versucht, einen kulturellen Fluss zu rekonstruieren, der seit dem Erwerb der Unabhängigkeit in Europa, auch nach der Erweiterung der Union, besteht. Frauenparlamentarierinnen, Ministerinnen, Delegierte der Europäischen Kommission, die den Austausch zwischen den Netzwerken der Frauen verbessern wollen, um die Rolle der Frauen zu stärken, in der Hoffnung auf eine Verbesserung der Situation der Frauen durch die Politik und die Gesetzgebung der Gleichberechtigung und die Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen den Frauen auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene. Der Summit der Gleichberechtigung, der im Jahr 2007 stattfinden wird. Info: www.women.it - mm

Theater: Die Mondfinsternis (The Eclipse)

Die Vereinigten Bühnen Bozen zeigen in "Die Mondfinsternis" eine Mutter-Tochter-Beziehung im Spannungsfeld von Karriere und fortschreitender Krankheit: Hier die nicht gelebte Selbstverwirklichung der Mutter, dort die erfolgreiche emanzipierte Tochter. Muriel (Mitte sechzig) ist eine verhinderte Astrophysikerin und allein erziehende Mutter. Stephanie, die Tochter, steht als engagierte Feministin kurz vor dem Durchbruch ihrer Karriere. Doch sie zögert, ob sie ihre Mutter allein lassen und ihrem eigenen Lebensweg folgen soll. Premiere: Mi., 19. April, 19.00 Uhr. Weitere Vorstellungen bis 5. Mai im Stadttheater Bozen. Info: Tel. 0471 327930, www.theater-bozen.it - al

Männer / Uomini

von / a cura di alexander.larch@social-bz.info

Männer und Väter in Beruf und Familie: Tagung vom 28. bis 29. April in Brixen

Bis vor kurzem wurde die Vereinbarkeit von Familie und Beruf eher als sozialpolitisches Thema betrachtet, das darüber hinaus einen starken Bezug zur Frauenförderung aufwies. Der daraus resultierende eingeschränkte Blickwinkel ließ die männliche Sicht der Dinge außen vor und oftmals unberücksichtigt. Zunehmend ändert sich dies. Ein vom Arbeiter-, Freizeit- und Bildungsverein (AFB) organisiertes Symposium "Männer und Väter in Beruf und Familie – Herausforderung in Praxis, Politik und Gesellschaft" stellt internationale Projekte und Entwicklungen vor, etwa wie die sich die Rolle des Mannes in der Pflegearbeit wandelt. Zeit/Ort: 28. bis 29. April 2006 in Brixen, Nikolaus Cusanus Akademie. Anmeldung bis 12. April. Info: AFB, Tel. 0471 254199, info@afb-efs.it

Menschen mit Behinderung / Persone con disabilità

von / a cura di alexander.larch@social-bz.info

Blindenverband organisiert Meeraufenthalt vom 19.06. bis 01.07.2006

Die Landesgruppe des Blindenverbandes organisiert einen Meeraufenthalt vom 19.06. bis 01.07. in Tirrenia (Pisa). Anmeldung bis 2. Mai. Info: Tel. 0471 971117, info@blindenverband.bz.it - al

"Hautnah", Impulstag für die Arbeit mit Menschen mit schwerer Mehrfachbehinderung

Am Freitag, 12. Mai 2006 findet im Pastoralzentrum Bozen die Tagung "Hautnah" statt. Der Impulstag für Fachkräfte in der Arbeit mit Menschen mit schwerer Mehrfachbehinderung wird Gelegenheit für fachliche Anregungen und Impulse in der Arbeit mit schwerstbehinderten Menschen bieten. Fachleute aus dem In- und Ausland werden Denkanstöße zur Weiterentwicklung von Betreuungsangeboten liefern, Modelle und Methoden vorstellen sowie versuchen, mögliche Erfahrungswelten von Menschen mit schwerer Behinderung "hautnah" darzustellen. Die Tagung ist in über einjähriger, enger Zusammenarbeit mit der Abteilung Sozialwesen, den Sozialen Diensten der Bezirksgemeinschaften Südtirols und dem Betrieb für Soziale Dienste Bozen entstanden und wird von der Landesfachschule für Sozialberufe "Hannah Arendt" organisiert. Eine Teilnahme soll innerhalb 2. Mai 2006 bestätigt werden. Für die parallel stattfindenden Workshops muss man sich schriftlich anmelden. Info: Anne Savio, Tel. 0471 303021, svanmrr44@schule.suedtirol.it - al

Computerkurse für Menschen mit besonderen Bedürfnissen

Computerkurse der besonderen Art organisiert die Berufsbildung Südtirol im Rahmen der schulischen und beruflichen Integration seit mehreren Jahren. Die Kurse richten sich an Menschen mit Behinderung, psychisch Kranke und Langzeitarbeitslose. Derzeit laufen zehn Computerkurse im ganzen Land: in Brixen, Bruneck, Salurn, Meran, Mals und Bozen. Der Unterricht in den zweiwöchigen Kursen wird individuell auf die Teilnehmer/innen zugeschnitten. Primär sollen sie mit den neuen Informationstechnologien und mit dem Medium Computer vertraut gemacht werden. Es werden Grundlagen im Umgang mit den Standardanwenderprogrammen vermittelt. Die Inhalte sind sowohl auf die Arbeitswelt als auch auf die zahlreichen Einsatzmöglichkeiten des Internets beim Suchen von Alltagsinformationen abgestimmt. Info: Landesabteilung Deutsche und ladinische Berufsbildung, Tel. 0471 416935, werner.schwiebacher@provinz.bz.it - al

Migration / Migrazione

bearbeitet von / a cura di birgit.seeber@social-bz.info

Diskussion in Bruneck: Integration statt Segregation, ohne Kulturmittler keine Chance

In Bruneck heißt die Schule zwar Röth und nicht Rütli, und sie steht nicht in einem sozial schwierigen Stadtteil wie Neukölln (Berlin), aber ein Vortragsabend am letzten Donnerstag in der alten Turnhalle zeigte, wie aktuell das Thema "Integration von Kindern und Jugendlichen aus anderen Ländern" auch für Südtirol ist. "Wir können von klassischen Einwanderungsländern wie Frankreich und Deutschland lernen", sagt Edina Nonn vom Sozialsprengel Bruneck. Die Botschaft von dort ist deutlich: Segregation oder "Wegschieben", auch Zusammenpferchen soll man besser vermeiden. Das zeigt sich jetzt an deutschen Hauptschulen in Vierteln, wo die Arbeitslosigkeit groß ist und in Perspektivlosigkeit und Hilflosigkeit mündet. Dies eskaliert in Gewalt an diesen Schulen, in denen der Anteil nicht integrierter ausländischer Schüler/innen bei über 50 liegt. "Nicht nur Schülern, auch Familien müssen wir aber die Chance zur Integration geben, oder Frauen, die seit 10 Jahren hier in Bruneck sind, und keinen Kontakt nach außen haben. Sonst entstehen Parallelgesellschaften", sagt Nonn. Und was brauchen die Schulen? Alois Bachmann, Mittelschuldirektor von Vintl, meint, es brauche mehr Sprachmittler und -förderer, diese seien unentbehrlich auf dem Weg zur Integration. Diese wünschen sich wiederum bessere soziale Absicherung ihrer Arbeit. Info: Sozialausschuss Bruneck, Tel. 0474 545454, info@gemeinde.bruneck.bz.it - bs

Dialog zwischen Christen und Muslimen

Diesmal war "Fasten" das Thema, über das sich Christen und Muslime in Bozen austauschten, bei einem Treffen am 7. April. Den interreligiösen Dialog organisierte der Priester Mario Gretter, am Bischöflichen Ordinariat in Bozen für das Referat "Religionen, Sekten und Weltanschauungen" verantwortlich. Er setzt sich für die Begegnung zwischen Christen und Muslime in Bozen ein. "Am Ende des Ramandans im Herbst war Frieden das Thema. In Kleingruppen tauschen die Gläubigen ihre Erfahrungen aus. So können sie einander wirklich kennen lernen." Vier mal im Jahr sollten solche Dialoge stattfinden, wünscht sich Gretter, damit die Vorurteile weniger werden, und mehr Menschen mehr voneinander erfahren. Info: Tel. 0471 306357, rfw@ecclesiabz.com - bs

Onu: l'Italia tra i venti Paesi con più immigrati

Nelle statistiche dell'Onu del 2005, l'Italia figura tra le prime 20 Nazioni al mondo con il più alto numero di immigrati. Lo si ricava dal rapporto pubblicato in occasione della 39/a sessione della Commissione delle Nazioni Unite sulla popolazione e lo sviluppo. Mentre nei dati precedenti l'Italia non figurava tra i primi 20 paesi, ora è al 16/o posto con 2,5 milioni di immigrati. Secondo il rapporto dell'Onu, uno su tre immigrati vive in Europa e circa uno su quattro nel Nord America. Info: www.un.org/esa/population/cpd/comm2006.htm - bs

Generationen / Generazioni

Kinder und Jugend / Minori e giovani

bearbeitet von / a cura di birgit.seeber@social-bz.info

Hast du einmal Zeit für mich? - Eine Vertrauensperson an Schulen, Pilotprojekt

Längst ist die Schule nicht mehr nur dazu da um Wissen zu vermitteln, sondern sie fragt sich mit den Kindern auch, wie man leben soll, ist zusätzlich mit Erziehungsaufgaben konfrontiert. Aber die Lehrenden sind damit häufig überfordert. Vor allem dann, wenn "verhaltensauffällige" Schüler/innen in den Klassen sind, scheint manchmal gar nichts mehr zu gehen. In Meran starteten die Mittelschulen Wenter und Rosegger vor einem Jahr ein Pilotprojekt zu sozialpädagogischen Maßnahmen. An der MS "Rosegger" widmet ein Sozialpädagoge den Schülern täglich eine Stunde Gesprächszeit, ist Bindeglied zwischen Kindern, Lehrern, Eltern, Sozialdiensten. Zunächst war er vor allem für verhaltensauffällige Kinder da, aber mittlerweile ist er zur Vertrauensperson für alle geworden. Walther Frontull initiiert auch kreative Projekte und bietet "Soziales Lernen" an, Werkstätten zu Themen wie Selbstwert, Gefühle, Vertrauen. Das Pilotprojekt tragen die Schulen, das Schulamt und die Sozialdienste gemeinsam. Nach dem nächsten Schuljahr könnte es auf mehrere Schulen Südtirols ausgeweitet werden. Info: MS Rosegger, Tel. 0473 237527; MS Wenter Tel. 0473 446151; Sozialsprengel Meran, meran.bzgmer@gvcc.net - bs

Familie / Famiglia

bearbeitet von / a cura di monica.margoni@social-bz.info

Kinderbetreuung fördern: Beiträge bis zu 50 Prozent für familienfreundliche Betriebe

Mit einer neuen Gesetzinitiative möchte das Assessorat für Arbeit Firmen fördern, die im Bereich Kinderbetreuung aktiv werden: 50 Prozent der Ausgaben für betrieblich unterstützte Kinderbetreuungsangebote soll die öffentliche Hand übernehmen. Das hat die Vertreterin des Assessorats Monica Maffei während der Vorstellung einer Machbarkeitsstudie in der Landesfachschule für Sozialberufe "Hanna Arendt" angekündigt. In über 300 Kindergärten der Gemeinden Südtirols werden 15.000 Kinder zwischen drei und sechs Jahren betreut. Von null bis drei Jahren besteht das Kinderbetreuungsangebot hauptsächlich aus öffentlichen Kinderhorte, Tagesmüttern, Tagesstätten und einigen ersten betrieblich unterstützten Betreuungseinrichtungen. Diese bieten zum Teil auch Betreuung für Kinder bis elf Jahren an. Sechs davon gibt es in Südtirol, drei arbeiten als überbetriebliche Häuser des Kindes in Gewerbegebieten in Bozen, Leifers und Brixen. In Bozen, Meran und Bruneck stellen die Krankenhäuser bzw. Sanitätsbetriebe unterstützte Betreuung bereit. Nach dieser Studie etabliert sich die betriebsnahe Kinderbetreuung zunehmend, es fehlen aber noch Maßnahmen und Bewusstseinsbildung, diese Form weiter zu entwickeln. Info: Tel. 0471 412810, monica.maffei@provincia.bz.it - mm

Cresce la domanda di servizi all'infanzia agevolati dalle imprese

Uno studio di fattibilità, condotto dal Centro di ricerca Apollis e dal Forum culturale Val Venosta, offre un quadro della situazione sull'assistenza all'infanzia in Alto Adige, rilevando il grado di necessità di strutture per l'infanzia supportate dalle imprese sia dal punto di vista delle aziende, sia delle famiglie. Dai primi risultati emerge che questo tipo di struttura potrebbe contribuire a ridurre fluttuazioni di personale, ad intensificare il legame tra azienda e dipendente e a ridurre i costi. Per realizzare i servizi all'infanzia agevolati dalle imprese, ai datori di lavoro manca ancora una consulenza appropriata, una garanzia di finanziamento ed il riconoscimento dei progetti. I genitori, dal canto loro, si dicono soddisfatti ma chiedono orari di apertura più flessibili e costi sostenibili per le famiglie. Tre quinti delle mamme che lavorano sono favorevoli a creare nuove strutture, ma solo un quinto degli intervistati sostiene che l'azienda presso cui lavorano sarebbe interessata a crearle davvero. L'obiettivo del progetto di ricerca è quello di fornire un aiuto concreto a tutti gli operatori di questo settore nella programmazione e realizzazione di forme di assistenza all'infanzia. Info: tel. 0471 970115, www.apollis.it - mm

22.04.06 | Sa. > TV: Von null bis 99 - Das Familienmagazin

Quer durch die Generationen geht es in dieser Sendung. Zum einen um die Rolle der kostenlos "kindsenden" Großmütter und um "emotionelle erste Hilfe" bei Still- und Wochenbettkrisen: Der Psychologe Thomas Harms führt in Bremen eine sog. Schreiambulanz, eine erste Anlaufstelle für Eltern, die nach der Geburt emotionale Krisen durchleben oder deren Säuglinge einen schwierigen Start ins Leben hatten. "END" nennt sich eine Runde von Paaren, die sich in unregelmäßigen Abständen trifft, um über Themen wie "Paar-Sein heute", "Liebe im Alltag" und Ähnliches zu diskutieren. Zeit: 20.20 Uhr, RAI Sender Bozen. - al

Meilenstein in der Entwicklung der Altersheime: Balanced score card und benchmarking

"Balanced Score card" und "benchmarking" - diese Begriffe werden in Führungsetagen von Südtiroler Altersheimen künftig oft zu hören sein. Dahinter verbirgt sich ein ausgeklügeltes System, das die Arbeit transparent machen und Führungskräften dabei helfen will, die Qualität in ihren Heimen einzuschätzen: Es basiert auf so genannten Kennzahlen aus verschiedenen Arbeitsbereichen, womit Heime sich miteinander vergleichen und dadurch ständig besser werden können. Ein Beispiel: Pflege macht in im Durchschnitt 61% der gesamten Arbeitszeit aus. Wenn ein Heim nun feststellen will, ob es gut oder schlecht dasteht, kann es sich an dieser Zahl messen und diskutieren, was eventuell verändert werden könnte. Kennzahlen sind aber lediglich Chancen zur Entwicklung, keine Normen. Sieht ein Heim etwa wöchentliche Basisarztvisiten vor, andere Heime aber etwa nur zweiwöchentliche, muss es diese also nicht reduzieren, sondern lediglich hinterfragen, was für seine Gäste gut ist. Bereits 150 Kennzahlen haben Südtiroler Heime in einem ESF-Projekt erarbeitet, etwa zu Kosten, Tagessätzen, Schulungstunden, Freiwilligenarbeit, Kundenzufriedenheit. Info: Verband der Altersheime, Tel. 0471 323635, www.altenheime.it - bs

Altersheime vor dem Umbruch: Von der Wohlfahrtseinrichtung zum Betrieb

Künftig wird es in Südtirol nicht mehr "öffentliche Wohlfahrts- und Fürsorgeeinrichtungen", sondern "öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste" geben, so sieht es ein Regionalgesetz vor, dessen erste Durchführungsverordnungen voraussichtlich am 19. April verabschiedet werden. Vor allem viele Altersheime sind von dieser Umwandlung betroffen: Ab einer bestimmten Größe, die von Vermögen und Umfang der laufenden Ausgaben abhängt, oder bei nur einem dieser beiden letzten Aspekte in bestimmter Höhe und einer Mindestanzahl von 30 Betten, darf ein Heim künftig öffentlich bleiben - wird also in einen "Betrieb" umgewandelt - oder es erhält die Möglichkeit, um Privatisierung anzusuchen. Die Mindestzahl von 30 Betten sei für ein Heim unbedingt notwendig um effizient arbeiten zu können, sagen Experten und Vergleiche mit den Nachbarprovinzen. Die kleineren Heime sind nun also aufgefordert, sich zusammenzutun oder sich größeren anzuschließen, um weiter existieren zu können. In Südtirol betrifft dies derzeit 11 Heime. Mehr unternehmerischer Geist weht also künftig in der Altenpflege: Bis 2008 werden die Heime auf die doppelte Buchhaltung des Privatsektors umsteigen, die Kosten und Leistungen noch transparenter machen soll. Info: www.regione.taa.it/giunta/previdenza_td/index_previdenza_td.htm - bs

Alte Menschen erzählen Zeitgeschichte: Mikrokosmos "Semirurali"

"Drei alte Menschen erzählten ihre Geschichte, ein Stück ihrer Biografie, die Brüche erlebt hat. Achtung wurde ihnen entgegengebracht, und das stärkte sie", sagt Silvia Perrin, Freizeitgestalterin im Bozner Altersheim Don Bosco. Ein Team der Filmschule Zelig drehte unter der Regie von Emanuele Vernillo den Dokumentarfilm "Per chi vien su dalla campagna": In den dreißiger Jahren wanderten die drei Interviewten aus ihrer Heimat, dem Veneto, aus, flüchteten vor der Armut auf dem Land in die Stadt Bozen. In der Industriezone arbeiteten und wohnten sie, in den "Semirurali", den von den Faschisten erbauten Häusern. Dort erschufen sie sich ihre eigene Gemeinschaft inmitten der Wirren der Zeit: Auf bizarre Begegnungen mit Nazis, Faschisten und den "Befreiern", Amerikanern, blicken sie mit dem Humor der Leute zurück, denen es einfach darum ging, weiter zu leben, Familien zu gründen, ihren Platz zu finden, dort, wo es für sie fremd war. "Das Altersheim öffnete sich mit diesem Projekt, im Viertel Don Bosco kamen die Leute zusammen", sagt Perrin. Der Film wurde auch bei den Bozner Filmtagen gezeigt, und demnächst ist er im Altersheim Don Bosco noch einmal zu sehen. Info: Tel. 0471 24 8600, donbosco@sozialbetrieb.bz.it - bs

Gesundheit und Wohlbefinden / Promozione del benessere

Nuove sfide per il mondo delle cure palliative

Non esiste ancora un censimento ufficiale su base nazionale che elenchi le strutture per i malati inguaribili, circa 250 mila necessitano di cure palliative. Lo denuncia la Società italiana cure palliative (Sicp), che si prepara al congresso nazionale in programma dal 26 al 29 aprile a Bologna, dove verrà presentato il primo "Libro bianco degli hospice". In Italia sono circa 120, ma sono destinati a triplicare entro il 2008-2010. Per la prima volta rappresentanti del mondo delle cure palliative parteciperanno alla discussione del "Piano oncologico nazionale" interno al "Piano sanitario nazionale 2006-2008". Secondo la Sicp occorrono network per le cure domiciliari con team multidisciplinari per assistere i malati inguaribili, una scuola di specializzazione in medicina palliativa, linee guida sulla sedazione palliativa, nuovi farmaci e nuovi approcci terapeutici. Info: tel. 02 29002975, www.sicp.it; tel. 051 224232, www.oscbologna.com - mm

Agenda

Seminare/Kurse/Ausbildung – Corsi/Formazione

28.04. - 24.11.06 | Ve. > Etnoterapia e pratica clinica

Terapia nelle coppie miste, consultazione psicologica nell'istituzione giudiziaria, enigmi della cura, psicoterapia legata all'emigrazione, trattamento e diagnosi ospedaliera dei malati migranti sono i temi del corso di aggiornamento in cinque moduli, rivolto in particolare agli operatori del settore sociale e sanitario. Luogo: Bolzano, Kolpinghaus. Info: Imago Ricerche, cell. 333 6347740, www.imagopsyche.org

13.05.06 | Sa. > Giornate formative per famiglie affidatarie

Attaccamento, lealtà e separazioni nell'affido familiare saranno le tematiche del secondo ciclo formativo per famiglie affidatarie promosso dall'Ufficio Famiglia, Donna e Gioventù della Provincia. Tre i moduli in programma a Bolzano, Merano e Bressanone, il primo partirà in quest'ultima città. Il corso si svolgerà in due gruppi separati, in italiano e in tedesco. Luogo: Bressanone, Accademia Cusanus. Ora: 9.30-17. Info: tel. 0472 832204, www.cusanus.bz.it

18. - 20.05.06 | Gi. - Sa. > Strategie di comunicazione per il commercio equo e solidale

Il corso di venti ore rientra nell'ambito del Master "Lavorare nel non profit" ed è rivolto a 50 persone attive nel settore, prevede un modulo sulle strategie e strumenti di promozione ed informazione ed un laboratorio di comunicazione. Con una tesina finale si possono ottenere due crediti formativi universitari. Iscrizione: 6 maggio. Luogo: Urbino, Università "Carlo Bo". Info: tel. 0722 305506, www.uniurb.it/master-nonprofit

21. - 25.05.06 | Basis-Lehrgang Nonprofit-Management

Einen "Basis-Lehrgang für Nonprofit-Management" organisiert das Nonprofit-Institut Lana in Zusammenarbeit mit dem Verbandsmanagement Institut (VMI) der Universität Freiburg/Schweiz. Wissenschaftliche Grundlage des fünf-tägigen Lehrganges im Hotel Eberle in Bozen ist das Freiburger Management-Modell (FMM) für NPO. Info: Josef Haller, Tel. 335 6328466, www.npi.bz.it

Vortrag/Tagung / Conferenze/Convegno

20.04.06 | Do. > Sexualität und Behinderung

Cinzia Cappelletti referiert im Sprengelsitz Schlanders. Beginn: 20 Uhr. Info/Veranstalter: AEB, Arbeitskreis Eltern Behinderter, Tel. 0471 289100, info@a-eb.net

20.04.06 | Gio. > Cento anni di abbandono. La sofferenza punita. Storia della Psichiatria in Alto Adige

Con dott. Lorenzo Toresini, Servizio di Salute mentale. Località: Merano, ASL Merano, Ospedale "Franz Tappeiner", sala conferenze del reparto riabilitazione. Ore: 20.00. Info: tel. 0473 496744

27.04.06 | Do. > Depression – Leben im Dunkeln

Nüchtern und klar wird über die Krankheit, ihre Behandlung und Heilung informiert. Betroffene und Angehörige wissen oft zu wenig darüber und werden leicht mutlos. Im Rahmen der Kampagne "Europäische Allianz gegen Depression", organisiert vom KVW und dem Amt für Gesundheitssprengel. Referent: Ivano Simioni, Psychiater Bruneck. Ort: St. Martin in Thurn, Feuerwehrraum. Beginn: 20.00 Uhr. Info: Tel. 0474 411149, bezirk.pustertal@kvw.org

26. - 29.04.06 | Mi. > Internationale Männertagung 2006

Im Mittelpunkt der Tagung stehen Männerbilder: Deren Ursprung und Entstehung werden aufgezeigt, gegenwärtige männliche Leitbilder kritisch hinterfragt. Daneben gibt es ein umfangreiches Rahmenprogramm mit Kulturellem wie Kabarett und Film, sowie Kulinarischem. Eingeladen sind Männer und Frauen. Ort: Haus der Familie, Lichtenstern am Ritten. Info: www.maennertagung.net

13.05.06 | Sa. > Convegno sul volontariato organizzato a servizio delle persone anziane

Con dott. Christian Wenter, Primario della Divisione Geriatrica, Ospedale Merano e responsabili dell'Associazione AVULSS di Merano. Temi: "Lavorare insieme per servire meglio", "Il supporto del volontario nella struttura pubblica". Luogo: Sala civica di Merano, Via O.-Huber 8. Ore: 9.30 – 12.00. Info: AVULSS Merano, tel. 0473 222728, avulss@dnet.it

17.05.06 | Mi. > Alzheimer Betreuung

Expertengeleiteter Erfahrungsaustausch. Ort: Schloss Goldrain, Latsch. Beginn: 14.00 Uhr. Info/Veranstalter: Bildungshaus Schloss Goldrain, Tel. 0473 742433, info@schloss-goldrain.com

Verschiedenes / Altro

19.04.06 | Mi. > TV: Gesundheitsmagazin

"Perspektiven der Krankenpflege" - Gespräch mit Robert Peer (Pflegeteamleiter) und Gundula Gröbner. Zeit: 20.20 Uhr, RAI Sender Bozen, Wh. Sa. 22.04., 18.00 Uhr.



**5 Promille – Liste der vorwiegend dem Sozialbereich zuordenbaren Organisationen
5 per mille – lista delle organizzazioni locali con uno scopo principalmente sociale**

Denominazione / Bezeichnung	Codice Fiscale / Steuernummer
Ascolto Giovani Upad	02297430213
Associazione a sostegno della Salute Psichica - Lichtung Verein zur Förderung der psychischen Gesundheit - Lichtung	01669910216
Associazione Altoatesina per Parkinson e malattie affini Südtiroler Gesellschaft für Parkinson und verwandte Erkrankungen	94056360210
Associazione Amici degli Handicappati Verein Freunde der Behinderten	94002980210
Associazione Amicizia e Solidarietà Verein Freundschaft und Solidarität	91015610214
Associazione Arca della Solidarietà - S. Pio X Verein Arca della Solidarietà - S. Pio X	94083140213
Associazione Cattolica Sudtirolese delle Famiglie - KFS Katholischer Familienverband Südtirols - KFS	80012100212
Associazione Consultorio Familiare Alto Adige Verein Ehe- und Erziehungsberatung Südtirol	80011660216
Associazione Cristiana Lavoratori - Bildungsreferat Katholischer Verband der Werktätigen - Bildungsreferat	01590700215
Associazione di volontariato Il nostro spazio - Ein Platz für uns Freiwilligenverein Ein Platz für uns - Il nostro spazio	94047160216
Associazione Donatori Midollo Osseo - ADMO Vereinigung der Knochenmarkspender - ADMO	94069090218
Associazione Equisera Onlus	94088180214
Associazione Famiglie Affidatarie della Provincia di Bolzano Vereinigung der Pflegeeltern Südtirols	94074150213
Associazione Genitori Bambini audiolesi – EhK Elternverband hörgeschädigter Kinder - EhK	80005740214
Associazione Genitori di Persone in situazione di Handicap Arbeitskreis Eltern Behinderter	80024700215
Associazione Girotondo Verein Girotondo	94049460218
Associazione Italiana Assistenza Spastici Sezione Bolzano - AIAS Italienischer Spastikerverband Sektion Bozen - AIAS	80012710218
Associazione Italiana per la Celiachia - AIC Südtiroler Zöliakie-Gesellschaft - AIC	02255280212
Associazione La Strada - Der Weg Onlus Verein Der Weg - La Strada Onlus	80020390219
Associazione Lebenshilfe Assistenza per Handicappati - Onlus Landesverband Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung - Onlus	80012160216
Associazione Manu - il laboratorio aperto Verein Manu - Die offene Werkstatt	94011890210
Associazione Movimento per la vita Verein Bewegung für das Leben	94020730217
Associazione Nazionale Mutilati e Invalidi del Lavoro - ANMIL Nationale Vereinigung der Versehrten und Arbeitsinvaliden - ANMIL	80042630584
Associazione Nazionale Mutilati ed Invalidi Civili - ANMIC Nationale Vereinigung der Zivilversehrten und Zivilinvaliden - ANMIC	80011870211
Associazione Nazionale Terza Età Attiva Alto Adige - ANTEA Arbeitsgemeinschaft Aktiver Senioren Südtirols - AGAS	94060340216
Associazione Parenti ed Amici di Malati psichici Verband Angehöriger und Freunde psychisch Kranker	00736190216
Associazione per handicappati Arbeitsgemeinschaft für Behinderte	91025570218
Associazione per i bambini con tumore Alto Adige -Peter Pan – Onlus Vereinigung für krebskranke Kinder Südtirol - Peter Pan - Onlus	01716760218
Associazione per i diritti degli anziani A.D.A.	94058830210
Associazione per il Volontariato nelle Unità Locali dei Servizi Socio-Sanitari - AVULSS Vereinigung für die freiwillige Hilfe im sozialen und sanitären Dienst - AVULSS - Brixen	90014780218
Associazione per il Volontariato nelle Unità Locali dei Servizi Socio-Sanitari - AVULSS Vereinigung für die freiwillige Hilfe im sozialen und sanitären Dienst - AVULSS - Meran	91023050213

Associazione per il Volontariato nelle Unità Locali dei Servizi Socio-Sanitari - AVULSS Vereinigung für die freiwillige Hilfe im sozialen und sanitären Dienst - AVULSS - Bozen	94050490211
Associazione per la Lotta contro l'Insufficienza Respiratoria - ALIR Verband zur Bekämpfung der Ateminsuffizienz - VBAI	94019190217
Associazione per l'aiuto ai giovani diabetici della provincia di Bolzano Verein zur Versorgung junger Diabetiker der Provinz Bozen	80021760212
Associazione Pro Juventute Burgraviale Onlus Vereinigung Pro Juventute - Burggrafenamt Onlus	82008020214
Associazione Pro Positiv Verein Pro Positiv Südtiroler Aidshilfe Bozen	01502850215
Associazione Provinciale di Soccorso Croce Bianca - Onlus Landesrettungsverein Weißes Kreuz - Onlus	80006120218
Associazione Sclerosi Multipla - ASM Multiple Sklerose Vereinigung - MSV	94023430211
Associazione Sustenbi ala vita Verein Susteni ala vita	80017310212
Associazione Telefono amico - Bolzano Telefonhilfe Bozen - Telefono Amico	94005770212
Associazione Volontariato in Montagna Verein Freiwillige Arbeitseinsätze	94058610216
Associazione Volontarius Verein Volontarius	94067470214
Bäuerlicher Notstandsfonds	94025800213
Bewegung für das Leben - Südtirol	94027310211
Caritas diocesi Bolzano-Bressanone Caritas Diözese Bozen Brixen	80003290212
Casa di riposo Benjamin Kofler Altersheim Benjamin Kofler	80011110212
Casa di riposo Caldaro Altenheim Kaltern	80012690212
Casa di riposo della Val Gardena - Associazione Altersheim Gröden - Vereinigung	02344120213
Casa di riposo Eden - Cooperativa Sociale Altenheim Eden - Soziale Genossenschaft	00414670216
Casa di riposo Fondazione Griesfeld Altersheim Stiftung Griesfeld	80010410217
Casa di riposo Fondazione Martinsheim Altersheim Stiftung Martinsheim	82006570210
Casa di riposo Fondazione Peter Paul Schrott - Altenheim Deutschnofen Peter Paul Schrott-Stiftung	01127210217
Casa di riposo Fondazione Pitsch Altersheim Stiftung Pitsch Versorgungshaus	82004570212
Casa di riposo Fondazione Robert Prossliner Altersheim Stiftung Robert Prossliner	94051070210
Casa di riposo Fondazione St. Nikolaus Stiftung Bürgerheim Nikolaus von der Flüe	93001110217
Casa di riposo S. Paolo Gemeindespital Eppan in St. Pauls	94007010211
Casa di riposo Schlechtenhof Altersheim Stiftung Schlechtenhof	80011960210
Casa di riposo Sternguet Altersheim Sternguet	82003490214
Casa di riposo Val Badia Freinademetz Altersheim Gadertal Freinademetz	81005490214
Casa di riposo Villa Carolina Pro Senectute Cooperativa sociale Altersheim Villa Carolina Pro Senectute Sozialgenossenschaft	82000910214
Centro Ciechi St. Raphael Blindenzentrum St. Raphael	00586160210
Centro di Aiuto alla Vita Zentrum Hilfe für das Leben	91002790219
Centro di Aiuto alla Vita Zentrum Hilfe für das Leben	94000180219
Centro per l'Assistenza Separati Divorziati e Centro di Mediazione Familiare - ASDI Zentrum für Beistand getrennter u. geschiedener Personen und für Familien-Mediation	94011970210

Centro Ricerca e Interventi per Problemi di Alcol e Farmacodipendenza Onlus - Hands Rehabilitierungs- u. Forschungszentrum für Alkohol- u. Medikamentenprobleme Onlus	94004830215
Comitato Italiano per il Reinserimento Sociale - CIRS Italienisches Komitee für die soziale Wiedereingliederung - CIRS	94075040215
Comitato Italiano per il Reinserimento Sociale - CIRS Italienisches Komitee für die soziale Wiedereingliederung - CIRS	80076750589
Consorzio Sociale Consis - Assistenza e Sicurezza Sociale Konsortium der Genossenschaften für soziale Dienste Consis	01577150210
Cooperativa Sociale Albatros Sozialgenossenschaft Albatros	01536330218
Cooperativa Sociale Babycoop (Asilo nido) Sozialgenossenschaft Babycoop (Kinderhort)	01570510212
Cooperativa sociale C.A.S.A. – per l'accompagnamento e sostegno all'abitare	02470350212
Cooperativa Sociale Casa Bimbo Tagesmutter Sozialgenossenschaft Casa Bimbo Tagesmutter	01576970212
Cooperativa Sociale Cedocs Sozialgenossenschaft Cedocs	01549020210
Cooperativa Sociale Città Azzurra Sozialgenossenschaft Città Azzurra	01493930216
Cooperativa Sociale Clab - Mensa Senior Clab Sozialgenossenschaft Clab - Mensadienst Senior Clab	02259500219
Cooperativa sociale Eos Sozialgenossenschaft Eos	02342830219
Cooperativa Sociale Eureka a.r.l. Sozialgenossenschaft Eureka m.b.H.	01721770210
Cooperativa Sociale Funes Sozialgenossenschaft Villnöss	02291660211
Cooperativa Sociale HandiCar HandiCar - Autoservice per persone con handicap Sozialgenossenschaft Autoservice für Menschen mit Behinderung	01618010217
Cooperativa Sociale Il chicci di Grano Onlus Sozialgenossenschaft Il chicci di Grano Onlus	01778510972
Cooperativa Sociale Il ponte - Die Brücke Sozialgenossenschaft Die Brücke - Il ponte	01469680217
Cooperativa Sociale kairos Sozialgenossenschaft kairos	02328240219
Cooperativa Sociale Komtur II Sozialgenossenschaft Komtur II	02201930217
Cooperativa Sociale Komtur Sozialgenossenschaft Komtur	01251870216
Cooperativa Sociale La Cicogna - Der Storch Sozialgenossenschaft Der Storch - La Cicogna	01694540210
Cooperativa sociale laboratori protetti Bolzano - CLAB Sozialgenossenschaft, geschützte Werkstätte Bozen - CLAB	00880940218
Cooperativa Sociale 'Lavoratori associati C.L.A Sozialgenossenschaft Lavoratori Associati - C.L.A.	00393200217
Cooperativa Sociale Le foglie rosa Sozialgenossenschaft Le foglie rosa	02298800216
Cooperativa Sociale Learning Center Sozialgenossenschaft Learning Center	02367920218
Cooperativa Sociale Lebenshilfe Sozialgenossenschaft Lebenshilfe	80004070217
Cooperativa sociale Naif Sozialgenossenschaft Naif	02319010217
Cooperativa Sociale Noi insieme - Wir zusammen Sozialgenossenschaft Noi insieme - Wir zusammen	02257870218
Cooperativa Sociale Nonni Giardinieri Sozialgenossenschaft - Opa und Oma im Garten	02441760218
Cooperativa Sociale Nonni vigili - Sozialgenossenschaft Schülerlotsen - Nonni vigili	00750660219
Cooperativa Sociale Nonni Vigili Merano Sozialgenossenschaft Schülerlotsen - Nonni vigili Meran	01600220212
Cooperativa Sociale R.e.M. Sozialgenossenschaft R.e.M.	01574580211
Cooperativa Sociale River Equipe Società	02228230211

Cooperativa Sociale San Vincenzo Sozialgenossenschaft Zum Heiligen Vinzenz	02291080212
Cooperativa Sociale Saxifraga Sozialgenossenschaft Saxifraga	02423180211
Cooperativa Sociale Silver Sozialgenossenschaft Silver	01688210218
Debra Südtirol - Alto Adige - Onlus	92025410215
Donne contro la violenza - Onlus Frauen gegen Gewalt - Onlus	91037930210
Federazione provinciale delle Associazioni Sociali Dachverband der Sozialverbände Südtirols	90011870210
Fondazione Desfours Desfours Stiftung	82003590211
Fondazione Opera Diocesana di Assistenza Religiosa - ODAR Diözesanhilfswerk für religiöse Betreuung - ODAR	00400390217
Gruppo Caritas Sacra Famiglia Seniorenclub Caritas Sacra Famiglia	80023720214
Gruppo sportivo non- e semivedenti Bolzano Blinden- und Sehbehindertensportgruppe Bozen	80017940216
High School Società Cooperativa Sociale	02420750214
Hippospecial Onlus	91035730216
Kolpingwerk Südtirol	80019780214
Lega per la lotta contro i tumori Onlus Liga zur Krebsbekämpfung Onlus	02216950218
Libera associazione provinciale invalidi civili - Onlus - LAPIC Unabhängiger Verband der Zivilinvaliden - Onlus - UVZ	94004320217
Medicus Comicus	94061600212
Movimento apostolico ciechi Alto Atesino Blindenapostolat Südtirol	80017950215
Opera Serafica Liebeswerk Seraphisches Liebeswerk	02382970214
Piccola cooperativa sociale a.r.l. gliAmicidiSari - Sari'sFreunde Kleine Sozialgenossenschaft m.b.H. Sari'sFreunde	02381360219
S.O.S. A'MICI MIEI Onlus	91029930210
Servizi sociali Lana Coop.a.r.l. - assistenza famiglia e anziani Familien- und Seniorendienste Lana Gen.m.b.H.	01482440219
Società Federazione Sociale Confcooperative Federsolidarietà - Bolzano Genossenschaftsgesellschaft Confcooperative Bozen	02479150217
Società cooperativa sociale - SOS Feriendorf Soziale Genossenschaft - SOS	00378520217
Società Cooperativa Sociale Armonia	01610880211
Società Cooperativa sociale GM Benedetta Bianchi Porro Onlus Sozialgenossenschaft GM Benedetta Bianchi Porro Onlus	02322280211
Società Cooperativa Sociale Operatori Socio-Sanitaril - S.O.S. Sozialgenossenschaft Operatori Socio-Sanitaril - S.O.S.	00720600212
Società San Vincenzo de Paoli - Consiglio Centrale Autonomo Südtiroler Vinzenzgemeinschaft - Zentralrat der italienischen Sektion	94005180214
Società San Vincenzo de Paoli - Onlus - Sezione tedesca Südtiroler Vinzenzgemeinschaft - Onlus - deutschsprachige Sektion	94059970213
Sozialwerk KVV – Bozen	00098950215
Südtiroler Kinderdorfgenossenschaft Onlus	00395790215
Südtiroler Plattform für Alleinerziehende	94057360219
Unione altoatesina mutilati della voce Südtiroler Sprachbehindertenverband	94011670216
Unione italiana lotta distrofia muscolare - UILDM Verein zur Bekämpfung der Muskeldystrophie - UILDM	94029380212
Volontari nella assistenza familiare Lana Freiwillige in der Familie und Altenhilfe Lana	91034710219
Waterevents piccola società cooperativa sociale a responsabilità limitata	02381950217

Die Liste aller eingetragenen Organisationen unter: www.agenziaentrate.it
La lista di tutte le organizzazioni è disponibile sul sito www.agenziaentrate.it